

# Updated Statutes of BeVolunteer approved 22 Nov. 2017

## STATUTS

### **Article 1 : Dénomination et juridiction**

Le nom de l'association est BeVolunteer. Elle est régie selon la loi française du 1er juillet 1901, le décret du 16 août 1901 et la législation et jurisprudence française et européenne ultérieure. Les membres et les actions de BeVolunteer ont un caractère international.

### **Article 2 : Objectifs**

Les objectifs de BeVolunteer sont :

- de promouvoir les concepts d'hospitalité et d'échange culturel
- de développer, entretenir et promouvoir la pratique d'hospitalité et d'échange culturel par divers moyens, dont des projets tels que BeWelcome.

### **Article 3 : Protection des biens**

Certains biens de BeVolunteer et ses projets tel que BeWelcome sont inaliénables. Cela veut dire qu'ils ne peuvent pas être vendus ou transférés à une tierce partie par quelque moyen que ce soit, sauf comme défini à l'article 13 [Dissolution]. Ces mêmes biens ne peuvent pas être partagés avec une tierce partie, sauf dans le cas de données spécifiques limitées ayant un impact direct sur la sécurité ou la sûreté selon des procédures spécifiés dans le Règlement.

Ces biens inaliénables sont :

- les noms de domaine existants et futurs, noms commerciaux, brevets et autres droits de propriété intellectuelle similaires
- les bases de données des membres, profils et listes de personnes associés
- tout matériel appartenant à l'association, pendant qu'il héberge ou contient des données
- d'autres biens désignés par l'Assemblée Générale (AG).

Le Conseil d'Administration (CA) déploiera tous les efforts possibles pour conserver la

## VERSION ANGLAISE

### **Article 1: Name and Jurisdiction**

The name of the association is BeVolunteer. It is governed by the French law of July 1, 1901, the decree of August 16, 1901, and subsequent French and European law and jurisprudence. BeVolunteer is international in membership and action.

### **Article 2: Objectives**

The objectives of BeVolunteer are:

- to promote the ideas of hospitality and cultural exchange;
- to develop, maintain and promote the practice of hospitality and cultural exchange by various means, including projects such as BeWelcome.

### **Article 3: Protection of Assets**

Certain assets of BeVolunteer and its projects such as BeWelcome are inalienable, that is to say they cannot be sold or transferred in any way to another party, except as defined in Article 13 [Dissolution]. These same assets cannot be shared with any outside party, except in the case of specific limited data having a direct bearing on safety or security, according to procedures specified in the Rules.

These inalienable assets are:

- Existing and future domain names, trading names, patents and other similar intellectual property;
- Member databases, profiles, and any associated lists of persons;
- Any hardware owned by the association, while it hosts or contains data;
- Other assets designated by the General Assembly (GA).

The Board of Directors (BoD) will make every effort to maintain permanent

propriété permanente des biens inaliénables. La modification du présent article 3 [Protection des biens] est soumise aux dispositions particulières définies à l'article 12 [Modification des statuts]. Des dispositions spéciales concernant les biens inaliénables figurent également à l'article 13 [Dissolution].

Lorsque le logiciel utilisé est un logiciel libre, il ne constitue pas une propriété qui peut être détenue ou transférée à des fins lucratives et n'est donc pas considérée comme inaliénable.

Les biens non identifiés dans le présent article ou désignés par l'AG comme inaliénables peuvent être vendus ou transférés.

#### **Article 4 : Durée**

La durée de BeVolunteer est illimitée.

#### **Article 5 : Siège Social / Adresse légale**

L'adresse légale de BeVolunteer est indiquée dans le document de déclaration. Elle peut être transférée par décision du Conseil d'Administration.

#### **Article 6 : Membres**

##### **Article 6.1 : Conditions d'adhésion**

Toute personne physique contribuant aux objectifs de BeVolunteer ou à l'un de ses projets, tel que BeWelcome, peut postuler pour devenir membre de BeVolunteer. La demande d'adhésion, selon un processus défini dans le Règlement, est présentée au Conseil d'Administration qui peut approuver ou rejeter l'adhésion selon les modalités précisées dans le Règlement. Le candidat concerné a le droit de faire appel auprès d'une Assemblée Générale ultérieure, qui peut lui accorder le statut de membre. Les conditions requises pour devenir membre ne peuvent pas inclure des critères discriminatoires tels que le sexe, l'origine, la situation familiale, l'apparence physique, le nom, le handicap, les caractéristiques génétiques, les coutumes, l'orientation sexuelle, l'origine ethnique, la nationalité ou

ownership of the inalienable assets. Modification of the present Article 3 [Protection of Assets] is subject to the special provisions defined in Article 12 [Modification of the Statutes]. Special provisions concerning inalienable assets are also contained in Article 13 [Dissolution].

Where software used is open-source, it is not property that may be owned or transferred for profit, and therefore is not considered inalienable.

Assets not identified in the present Article or designated by the GA as inalienable may be sold or transferred.

#### **Article 4: Duration**

The duration of BeVolunteer is unlimited.

#### **Article 5: Registered Legal Address**

The legal address of BeVolunteer is designated in the document of declaration. It may be transferred by decision of the Board of Directors.

#### **Article 6: Members**

##### **Article 6.1: Conditions for Membership**

Any physical person contributing to the objectives of BeVolunteer or one of its projects, such as BeWelcome, may apply to become a member of BeVolunteer. Application for membership, by a process defined in the Rules, is made to the Board of Directors, who can approve or reject membership as specified in the Rules. The applicant concerned has right of appeal to a subsequent General Assembly, which may grant them membership. Requirements for becoming a member cannot include discriminatory criteria such as gender, origin, family situation, physical appearance, name, disability, genetic characteristics, customs, sexual orientation, ethnicity, nationality, or religion.

la religion.

### **Article 6.2 : Catégories de membres**

Il existe trois catégories de membres : les Membres Titulaires, les Nouveaux Membres et les Membres Honoraires.

Les **Membres à Part Entière** sont des personnes physiques qui ont plein droit de vote à l'Assemblée Générale et d'être élues au Conseil d'Administration, ainsi que les autres droits définis dans le Règlement.

Les **Nouveaux Membres** sont des membres ayant moins de 12 mois d'adhésion. Ils n'ont pas encore les pleins droits de Membre Titulaire. Pendant les trois premiers mois d'adhésion, les Nouveaux Membres ne peuvent pas voter lors d'une Assemblée Générale ou être élus au Conseil d'Administration. Pendant les douze premiers mois d'adhésion, les Nouveaux Membres ne peuvent pas voter à l'Assemblée Générale sur les articles 12 [Modification des statuts] ou 13 [Dissolution] des présents statuts.

Les **Membres Honoraires** peuvent être nommés par le Conseil d'Administration ou par l'Assemblée Générale pour reconnaître leur contribution à BeVolunteer ou à ses objectifs. Il s'agit en général de Membres Titulaires anciens ou actuels qui ont apporté une contribution significative à BeVolunteer ou à l'un de ses projets et qui souhaitent se retirer de l'activité tout en conservant un lien avec BeVolunteer. Il peut aussi s'agir de personnes qui soutiennent les objectifs ou les activités de BeVolunteer. La qualité de Membre Honoraire ne confère pas le droit de vote ni aucun autre droit ou privilège.

### **Article 6.3 : Maintien de l'adhésion**

Pour maintenir le statut de Membre Titulaire, une contribution continue aux objectifs de BeVolunteer doit être faite, consistant au moins à participer au vote à l'AG ou à un niveau minimum de volontariat.

Une fois par an, avant l'Assemblée Générale

### **Article 6.2: Categories of Members**

There are three categories of members: Full Members, New Members, and Honorary Members.

**Full Members** are physical persons who have full rights to vote in the General Assembly and to be elected to the Board of Directors, and other rights defined in the Rules.

**New Members** are members with less than 12 months of membership. They do not yet have full member rights. During the first three months of membership New Members cannot vote at a General Assembly or be elected to the Board of Directors. During the first twelve months of membership New Members cannot vote in the General Assembly on articles 12 [Modification of the Statutes] or 13 [Dissolution] of the present Statutes.

**Honorary Members** may be appointed by the Board of Directors or the General Assembly to recognise their contributions to BeVolunteer or its objectives. They are typically previous or existing Full Members who have made significant contributions to BeVolunteer or one of its projects, and who wish to withdraw from activity while retaining a connection with BeVolunteer. They may also be people who support BeVolunteer's aims or activities. Honorary Membership does not confer voting rights or any other rights or privileges.

### **Article 6.3: Maintaining Membership**

To maintain Full Membership, continuing contribution to the objectives of BeVolunteer must be made, consisting at least of participating in GA voting or some minimal level of volunteering.

Once a year, before the annual Ordinary General Assembly, Full Members are asked,

Ordinaire annuelle, les Membres Titulaires sont questionnés, lors de l'inscription à l'AG ou avant, s'ils souhaitent :

- maintenir leur statut de Membre Titulaire avec le droit de participer aux votes de l'AG
- suspendre leur adhésion
- démissionner.

Si aucune réponse n'est reçue du membre et le membre ne s'inscrit pas à l'AG, l'adhésion est suspendue.

#### **Article 6.4 : Suspension de la qualité de membre**

Les membres suspendus, de façon volontaire ou imposée, n'ont pas de droit de vote dans BeVolunteer, ne sont pas pris en compte dans le calcul du quorum et ne peuvent pas être élus au CA.

L'adhésion peut être suspendue comme suit :

- volontairement par le membre
- par le CA ou l'AG, si les conditions de l'article 6.3 ne sont pas remplies
- par le CA sur défaut de renouvellement de l'Adhésion en tant que Membre Titulaire.

Les membres peuvent à tout moment suspendre volontairement leur adhésion par simple notification écrite au Conseil d'Administration, y compris par voie électronique. La suspension prend effet immédiatement. Le membre peut lever une suspension automatique ou volontaire par simple notification ou doit la renouveler après 12 mois. Si la suspension n'est ni levée ni renouvelée par le membre après 12 mois, l'adhésion peut être perdue et le membre doit faire une nouvelle demande d'adhésion selon un processus simplifié défini dans le Règlement.

Le membre suspendu a le droit de faire appel à une Assemblée Générale ultérieure, qui peut réintégrer le membre avec effet immédiat, maintenir la suspension ou convertir la suspension en perte de l'adhésion.

upon or before registering for the GA, if they wish to:

- maintain Full Membership with the right to participate in GA votes;
- suspend their membership;
- resign.

If no reply is received from the member, and the member does not register for the GA, membership is suspended.

#### **Article 6.4: Suspension of Membership**

Members on suspension, whether voluntary or imposed, have no voting rights in BeVolunteer, are not counted when calculating any quorum, and cannot be elected to the BoD.

Membership can be suspended as follows:

- voluntarily by the member;
- by the BoD or GA, if the conditions in Article 6.3 are not met;
- by the BoD through failure to renew Full Membership.

At any time, members may voluntarily suspend their membership by simple notification to the Board of Directors in writing, including by electronic means. The suspension takes effect immediately. The member may lift an automatic or voluntary suspension by simple notification or must renew it after 12 months. If the suspension is neither lifted nor renewed by the member after 12 months, membership may be lost and the member must apply again for membership, under a simplified process defined in the Rules.

The suspended member has the right of appeal to a subsequent General Assembly, which may reinstate membership with immediate effect, uphold the suspension, or convert the suspension to loss of membership.

### **Artillerie 6.5 : Perte de la qualité de membre**

L'adhésion peut prendre fin par :

- décès ou incapacité du membre
- démission écrite adressée au Conseil d'Administration
- non-renouvellement de l'adhésion pour deux années consécutives
- non-renouvellement de la suspension volontaire pour deux années consécutives
- exclusion pour motif grave.

Le processus détaillé de renouvellement de l'adhésion et de suspension volontaire est décrit dans les Règles. L'exclusion pour motif grave prend effet immédiatement sur avis du Conseil d'Administration. Le membre concerné a le droit de faire appel devant une Assemblée Générale ultérieure. Si son appel est accueilli, le membre est immédiatement réintégré et retrouve tous ses droits antérieurs dans BeVolunteer.

### **Article 6.6 : Processus d'appel**

Les candidats et les membres ont le droit de faire appel à l'Assemblée Générale des décisions concernant leur adhésion.

Les appels à l'Assemblée Générale pour le refus, la suspension ou la perte de l'adhésion seront le premier point à l'ordre du jour, permettant aux membres réintégré d'exercer leurs droits de membre. L'adhésion accordée pour la première fois en appel commence dès l'approbation par l'AG.

### **Article 7 : Règles**

Etabli par le Conseil d'Administration, le Règlement définit les modalités d'exécution des présents statuts et les complète par des dispositions qui contribuent à la bonne gouvernance de BeVolunteer.

Les modifications du Règlement entrent en vigueur dès leur publication par le Conseil d'Administration. Lors de l'Assemblée Générale suivante, les modifications seront soumises pour approbation. Si ni les modifications ni un texte alternatif ne sont approuvés, le Règlement revient à la version la plus récente précédemment approuvée par une AG.

### **Article 6.5: Loss of Membership**

Membership may end by:

- death or incapacity of the member;
- written resignation sent to the Board of Directors;
- failure to renew membership for two consecutive years;
- failure to renew voluntary suspension for two consecutive years;
- exclusion for serious cause.

The detailed process for renewing membership and voluntary suspensions is described in the Rules. Exclusion for serious cause is effective immediately upon notification by the Board of Directors. The member concerned has the right of appeal to a subsequent General Assembly. If their appeal is successful, the member is reinstated immediately, and regains all their previous rights in BeVolunteer.

### **Article 6.6: Appeals Process**

Applicants and members have the right to appeal decisions concerning their membership to the General Assembly.

Appeals to the General Assembly for refusal, suspension, or loss of membership will be the first order of business, allowing reinstated members to exercise their membership rights. Membership first granted under appeal begins upon approval by the GA.

### **Article 7: Rules**

Established by the Board of Directors, the Rules define the method of execution of the present statutes and complete them with provisions that contribute to the good governance of BeVolunteer.

Modifications to the Rules take effect as soon as they are published by the Board of Directors. At the next General Assembly, modifications will be submitted for approval. If neither the modifications nor an alternative text are approved, the Rules revert to the most recent version previously approved by a GA.

En cas de conflit entre les Statuts et le Règlement, les Statuts l'emportent et tout Règlement contraire aux Statuts est nul.

### **Article 8 : Structure**

Les organes administratifs de BeVolunteer sont :

- l'Assemblée Générale [AG]
- le Conseil d'Administration [CA].

### **Article 9 : Assemblée Générale**

L'Assemblée Générale [GA] est l'organe suprême de BeVolunteer. Tous les membres de BeVolunteer peuvent y participer. Les pouvoirs attribués statutairement au Conseil d'Administration ne sont pas réservés au CA, mais également détenus par l'AG. Le droit de vote à l'Assemblée Générale est défini à l'article 6 [Members].

### **Article 9.1 : Organisation des Assemblées Générales**

L'Assemblée Générale peut se réunir physiquement ou par tout autre moyen de communication jugé approprié par le Conseil d'Administration, y compris la participation et le vote en ligne. La préparation et l'organisation de l'AG sont définies par le CA dans le Règlement, mais dans tous les cas, il faut s'assurer que les membres ayant le droit de vote sont en mesure de voter. Tous les membres définis à l'article 6 des Statuts recevront une convocation à toute prochaine Assemblée Générale, à leurs coordonnées enregistrées, au moins un mois avant l'Assemblée.

Les participants aux projets de BeVolunteer tels que BeWelcome peuvent être admis aux Assemblées Générales, si l'espace le permet, sauf pour les questions confidentielles nécessitant la protection de la vie privée.

Le Secrétaire de BeVolunteer est chargé de veiller à ce que les délibérations de l'Assemblée Générale, ainsi que les votes, soient enregistrés. Ces procès-verbaux doivent être validés par le CA entrant et publiés au plus tard un mois après l'Assemblée Générale.

In any conflict between the Statutes and the Rules, the Statutes prevail, and any Rules that contradict the Statutes are invalid.

### **Article 8: Structure**

The administrative organs of BeVolunteer are:

- the General Assembly [GA];
- the Board of Directors [BoD].

### **Article 9: General Assembly**

The General Assembly [GA] is the supreme organ of BeVolunteer. All BeVolunteer members can take part. Powers statutorily attributed to the Board of Directors are not reserved to the BoD, but also held by the GA. The right to vote in the General Assembly is defined in Article 6 [Members].

### **Article 9.1: Organisation of General Assemblies**

The General Assembly can meet physically or by other means of communication deemed appropriate by the Board of Directors, including online attendance and voting. Preparation and organisation of the GA is defined by the BoD in the Rules, but, in all cases, it must be ensured that members who have the right to vote are able to do so. All members defined in Article 6 in the Statutes will be given at least one month's notification, at their contact details of record, of any forthcoming General Assembly.

Participants in BeVolunteer projects such as BeWelcome may be admitted to General Assemblies, space permitting, except when considering confidential matters requiring the protection of privacy.

The Secretary of BeVolunteer is responsible for ensuring that the proceedings of the General Assembly, together with any voting, are recorded. Such records must be validated by the incoming BoD and published at the latest one month after the General Assembly.

Tous les membres habilités à voter peuvent désigner un autre membre de leur choix pour les représenter et voter en leur nom. Ce mandataire ne peut représenter qu'une seule autre personne.

### **Article 9.2 : Périmètre d'Action de l'Assemblée Générale**

L'Assemblée Générale a les responsabilités suivantes :

- élire le Conseil d'Administration
- examiner tout recours en vertu des Statuts de BeVolunteer
- réviser et amender les Statuts de BeVolunteer conformément à l'article 12 des présents Statuts
- recevoir et approuver les rapports
- approuver l'activité de l'exercice précédent et les objectifs du prochain
- approuver le rapport financier annuel et le budget de l'exercice suivant
- approuver les changements majeurs de politique ou d'orientation stratégique nécessaires pour atteindre les objectifs de BeVolunteer
- examiner d'autres questions dont elle est saisie.

L'Assemblée Générale peut conférer au Conseil d'Administration toute autorisation nécessaire à la réalisation d'opérations dans le cadre des objectifs de BeVolunteer et pour lesquelles leurs pouvoirs statutaires seraient insuffisants.

### **Article 9.3 : Assemblée Générale Ordinaire**

Le Conseil d'Administration organise régulièrement une Assemblée Générale Ordinaire [AGO], au moins une fois par année civile.

Une Assemblée Générale Ordinaire est jugée comme ayant atteint le quorum et compétente pour prendre des décisions sur les affaires courantes, à condition qu'au moins un quart (25%) du nombre total des membres de BeVolunteer ayant le droit de vote y participent ou y soient représentés.

All members eligible to vote can nominate another member of their choice to represent them and to cast votes on their behalf. This deputy can represent no more than one other person.

### **Article 9.2: Scope of the General Assembly**

The General Assembly is responsible for:

- electing the Board of Directors;
- considering any appeals under the Statutes of BeVolunteer;
- revising and amending the Statutes of BeVolunteer in accordance with Article 12 of the present statutes;
- receiving and approving reports;
- approving activity from the preceding term, and the objectives for the coming one;
- approving the annual financial report and the following year's budget;
- approving major changes in policy or strategic direction needed to meet BeVolunteer's objectives;
- considering other matters brought before it.

The General Assembly may confer on the Board of Directors any authorization required to carry out operations within the objectives of BeVolunteer and for which their statutory powers would be insufficient.

### **Article 9.3: Ordinary General Assembly**

The Board of Directors organises an Ordinary General Assembly [oGA] on a regular basis, at least once every calendar year.

An Ordinary General Assembly is deemed quorate and competent to make decisions on general business, providing that at least one quarter (25%) of the total number of BeVolunteer members eligible to vote are participating or represented.

#### **Article 9.4 : Assemblée Générale Extraordinaire**

Une Assemblée Générale Extraordinaire [AGE] est convoquée par le Président du Conseil d'Administration :

- à la demande d'au moins un quart (25%) des membres habilités à voter
- OU à la demande du Conseil d'Administration.

En cas d'indisponibilité du Président, d'autres membres du CA convoquent et organisent l'AGE. Si aucun membre du CA n'est disponible, n'importe tout membre de BeVolunteer peut se charger de la convocation et de l'organisation de l'AGE.

#### **Article 9.5 : Assemblée Générale Ordinaire et Extraordinaire : Majorités**

Une Assemblée Générale Ordinaire ou une Assemblée Générale Extraordinaire peut prendre des décisions sur les affaires courantes, si au moins un quart (25%) du nombre total des membres de BeVolunteer ayant le droit de vote participent ou sont représentés. Afin de prendre des décisions sur certaines questions spécifiques, telles que la modification des Statuts ou la dissolution de BeVolunteer, le quorum est défini aux articles 12 et 13 des Statuts.

Toutes les décisions sont prises à la majorité absolue (plus de 50 %) des membres habilités à voter qui participent ou sont représentés à l'Assemblée Générale, à l'exception des décisions sur les points où le quorum et/ou la majorité sont spécifiquement définis aux articles 12 et 13 des présents Statuts.

#### **Article 9.6 : Assemblée Générale - Absence de quorum**

A défaut de quorum lors d'une AG, et afin de ne pas bloquer toutes les affaires courantes de BeVolunteer, l'AG sera reconvoquée de la même manière qu'en vertu du présent article 9.1. Cette AG reconvoquée aura lieu au moins un mois et au plus tard deux mois après le début prévu

#### **Article 9.4: Extraordinary General Assembly**

An Extraordinary General Assembly [eGA] is convened by the Executive Officer of the Board of Directors:

- at the request of at least one quarter (25%) of the members eligible to vote;
- OR at the request of the Board of Directors.

If the Executive Officer is unavailable, other members of the BoD convene and organise the eGA. If no member of the BoD is available, any member of BeVolunteer can take over the task of convening and organising the eGA.

#### **Article 9.5: Ordinary and Extraordinary General Assembly: Majorities**

An Ordinary General Assembly or an Extraordinary General Assembly can make decisions on general business, if at least one quarter (25%) of the total number of BeVolunteer members eligible to vote participate or are represented. In order to make decisions on certain specified matters, such as changes to the Statutes or dissolution of BeVolunteer, the quorum is as defined in Articles 12 and 13 of the Statutes.

All votes are decided by an absolute majority (more than 50%) of those members eligible to vote who are participating or represented at the General Assembly, with the exception of decisions on those items where the quorum and/or majority are specifically defined in Articles 12 and 13 of these Statutes.

#### **Article 9.6: General Assembly - Absence of Quorum**

In the absence of quorum being reached at a GA, and in order to not block all ordinary business of BeVolunteer, the GA will be re-convoked in the same manner as under the present Article 9.1. This re-convoked GA will take place no less than one month and no more than two months after the



de l'AG initiale sans quorum. Le CA sortant reste en place jusqu' à l'élection d'un nouveau CA.

Dans le cas d'une telle AG reconvoquée, tous les efforts seront faits pour atteindre le quorum. Toutefois, en l'absence de quorum, les membres participants et représentés peuvent procéder aux affaires courantes de l'AG sans quorum, y compris l'élection d'un nouveau CA, mais en excluant spécifiquement les sujets couverts par l'article 12 [Modification des Statuts] ou l'article 13 [Dissolution].

#### **Article 10 : Conseil d'Administration**

Le Conseil d'Administration [CA] est l'organe exécutif de BeVolunteer. Les activités de BeVolunteer et tous les projets tels que BeWelcome sont gérés par le CA. Le Conseil d'Administration est élu chaque année par l'Assemblée Générale parmi les membres de BeVolunteer jusqu' à ce que le prochain CA soit élu par l'AG. Tous les détenteurs du pouvoir de signature sont désignés par le Conseil d'Administration, qui détermine également l'étendue de ce pouvoir.

Le Conseil d'Administration doit compter au moins trois membres. Si moins de trois candidats obtiennent le nombre de voix requis à l'AG et qu'un nouveau CA ne peut être constitué, ou si, par démission ou révocation, le nombre de membres du CA devient inférieur à trois, une Assemblée Générale doit être convoquée dans un délai de trois mois pour élire des membres supplémentaires.

#### **Article 10.1 : Eligibilité et Election**

Toute personne qui est membre de BeVolunteer depuis plus de 3 mois est éligible au Conseil d'Administration. Pour être élu, un candidat doit recevoir plus de 50% des voix des membres habilités à voter qui participent ou sont représentés à l'Assemblée Générale.

scheduled beginning of the original non-quorate oGA. The outgoing BoD remains in place until the election of a new BoD.

In the case of such a re-convoked GA, every attempt will be made to reach quorum. However, in the absence of quorum, the members participating and represented can proceed with the ordinary business of the GA without quorum, including election of a new BoD, but specifically excluding matters covered by Article 12 [Modification of the Statutes] or Article 13 [Dissolution].

#### **Article 10: Board of Directors**

The Board of Directors [BoD] is the executive organ of BeVolunteer. The activities of BeVolunteer, and any projects such as BeWelcome, are managed by the BoD. The Board of Directors is elected annually by the General Assembly from among the members of BeVolunteer to serve until the next BoD is elected by the GA. All holders of *power of signature* are designated by the Board of Directors, which also determines the extent of such power.

The Board of Directors must have a minimum of three members. If fewer than three candidates receive the required number of votes at the GA and a new BoD cannot be formed, or if, through resignation or removal, the number of Board members falls below three, a General Assembly must be convened within three months to elect additional members.

#### **Article 10.1: Eligibility and Election**

Any person who has been a member of BeVolunteer for more than 3 months is eligible to become a candidate for the Board of Directors. To be elected, a candidate must receive more than 50% of the votes of those members eligible to vote who are participating or represented at the General Assembly.

### **Article 10.2 : Réunions**

Le Conseil d'Administration se réunit aussi souvent que nécessaire dans l'intérêt de BeVolunteer. Les réunions peuvent être programmées à l'avance ou convoquées à la demande du Président ou d'au moins trois membres du CA. La participation aux réunions du CA peut se faire en personne ou par d'autres moyens de communication.

Tout membre du Conseil d'Administration peut choisir un autre membre du CA pour le représenter. Ce mandataire ne peut représenter qu'un seul autre membre. Les décisions sont prises à la majorité absolue (plus de 50%) des membres du CA présents ou représentés. En cas de partage égal des voix le vote du président tranchera.

### **Article 10.3 : Fonctions du Conseil d'administration**

Les fonctions du Conseil d'Administration incluent :

- formuler des politiques et des stratégies pour atteindre les objectifs de BeVolunteer
- gérer les activités de BeVolunteer et ses projets, tels que BeWelcome, conformément aux objectifs de BeVolunteer et aux décisions politiques de l'Assemblée Générale
- appliquer les décisions de l'AG et prendre toute décision administrative formelle nécessaire entre deux assemblées
- superviser le travail des équipes de bénévoles
- gérer les affaires financières de BeVolunteer
- proposer le budget du prochain exercice financier pour approbation par l'Assemblée Générale
- approuver ou rejeter les demandes d'adhésion à BeVolunteer
- examiner, suspendre ou annuler l'adhésion à BeVolunteer, conformément aux Statuts
- publier et tenir à jour le Règlement tel que défini à l'article 7
- organiser au moins une Assemblée Générale par an
- organiser des Assemblées Générales

### **Article 10.2: Meetings**

The Board of Directors meets as often as necessary in the interests of BeVolunteer. Meetings can be scheduled in advance or can be convened at the request of the Executive Officer or of at least three BoD members. Attendance at BoD meetings may be in person or by other means of communication.

Any member of the Board of Directors may choose another member of the BoD to represent them. This deputy can represent no more than one other member. Decisions are made by an absolute majority (more than 50%) of the present or represented BoD members. If votes are equally divided, the Executive Officer casts the deciding vote.

### **Article 10.3: Duties of the Board of Directors**

The duties of the Board of Directors include:

- formulating policies and strategies to meet the objectives of BeVolunteer;
- managing the activities of BeVolunteer and its projects, such as BeWelcome, in accordance with the objectives of BeVolunteer and the policy decisions of the General Assembly;
- applying the decisions of the GA and making any formal administrative decisions needed between two assemblies;
- overseeing the work of the volunteer teams;
- managing the financial affairs of BeVolunteer;
- proposing the budget for the next financial year for approval by the General Assembly;
- approving or rejecting applications for membership in BeVolunteer;
- reviewing, suspending or cancelling membership in BeVolunteer, in accordance with the Statutes;
- publishing and maintaining a set of Rules as defined in Article 7;
- organising at least one General Assembly per year;
- organising Extraordinary General Assemblies, if required.

Extraordinaires, si nécessaire.

#### **Article 10.4 : Dirigeants de BeVolunteer**

Lors de la première réunion qui suit une Assemblée Générale, le Conseil d'Administration élit parmi ses membres plusieurs dirigeants ayant des responsabilités spécifiques. Ces dirigeants comprennent au moins un Président, un Secrétaire et un Trésorier, avec les fonctions suivantes :

##### **Président**

Le Président représente le Conseil d'Administration et est lié par les décisions de celui-ci. Le Président représente BeVolunteer dans tous les actes de la vie civile ou administrative, et si nécessaire, en justice. Le Président ou son représentant est responsable de toutes les formalités légales de déclaration et de publication conformément au droit français et européen. En cas d'incapacité temporaire ou permanente, le Président est remplacé provisoirement par un Vice-Président ou, en l'absence de Vice-Président, par le Secrétaire ou un autre membre du Conseil d'Administration. Ce remplaçant détient les pleins pouvoirs de Président jusqu' à ce que le Président revienne ou que le CA nomme un successeur.

##### **Secrétaire**

Le Secrétaire est responsable de la correspondance, de la rédaction et de la publication des procès-verbaux des réunions du CA et de l'AG, de la tenue des dossiers et de la tenue des archives. En cas d'absence, le Secrétaire est remplacé par un autre membre du CA.

##### **Trésorier**

Le Trésorier gère les affaires financières de BeVolunteer. Le Trésorier effectue tous les paiements et reçoit toutes les recettes sous la supervision du Président, tient un compte de toutes les transactions, fait des rapports réguliers au Conseil d'Administration et prépare un rapport financier annuel et un budget pour l'Assemblée Générale. En cas

#### **Article 10.4: Officers of BeVolunteer**

At the first meeting following a General Assembly, the Board of Directors elects, from among its members, several officers with specific responsibilities. These officers include at minimum an Executive Officer, a Secretary, and a Treasurer, with duties as follows:

##### **Executive Officer**

The Executive Officer [EO] represents the Board of Directors and is bound by its decisions. The EO represents BeVolunteer in all acts of civil or administrative life, and if necessary, in justice. The EO or their representative is responsible for all legal formalities of declaration and publication in accordance with French and European law. In the case of temporary or permanent incapacity, the Executive Officer is replaced temporarily by a vice-Executive Officer, or in the absence of a vEO, by the Secretary or another member of the BoD. The Replacement EO holds full EO powers until the EO returns or the BoD names a successor.

##### **Secretary**

The Secretary is responsible for correspondence, drafting and publishing minutes of BoD and GA meetings, record keeping, and maintaining any archives. In case of absence, the Secretary is replaced by another member of the BoD.

##### **Treasurer**

The Treasurer manages the financial affairs of BeVolunteer. The Treasurer makes any payments and receives any revenue under the supervision of the Executive Officer, keeps an account of all transactions, makes regular reports to the Board of Directors, and prepares an annual financial report and budget for the General Assembly. In case of

d'absence, le Trésorier est remplacé par un autre membre du CA.

#### **Article 10.5 : Rémunération et remboursement**

Les membres du Conseil d'Administration ne perçoivent aucune rémunération pour cette fonction.

Les dépenses encourues dans le cadre de l'activité pour le compte de BeVolunteer peuvent être remboursées dans certaines circonstances, à condition que cela ait été approuvé à l'avance par le CA et que la preuve documentaire de ces dépenses soit présentée au Trésorier. Les remboursements seront, si possible, évités. En particulier, les frais de transport ou d'hébergement ne seront engagés que dans des circonstances exceptionnelles.

#### **Article 10.6 : Démission et révocation**

Un membre du CA peut démissionner par notification écrite adressée au Secrétaire ou au Président.

En cas de faute grave, les membres du CA peuvent être démis de leurs fonctions par une AGE convoquée à cet effet.

#### **Article 11 : Ressources**

Les ressources de BeVolunteer incluent :

- les dons et legs
- les autres contributions des membres et des non-membres
- les subventions accordées par des institutions nationales ou internationales, ou par les autorités locales
- les subventions ou prix d'organisations privées
- les revenus provenant des services rendus, des biens vendus et des droits d'entrée
- autres sources conformes aux objectifs de l'association.

#### **Article 12 : Modification des statuts**

**Article 12.1 :** Les présents Statuts ne peuvent être modifiés que par une Assemblée Générale Extraordinaire

absence, the Treasurer is replaced by another member of the BoD.

#### **Article 10.5: Remuneration and Reimbursement**

Members of the Board of Directors receive no remuneration for this function.

Expenses incurred in activity on behalf of BeVolunteer may be reimbursed in certain circumstances, providing this has been agreed in advance by the BoD, and that documentary evidence of such costs are presented to the Treasurer. Reimbursements will, if possible, be avoided. In particular, transportation or accommodation costs will only be incurred in exceptional circumstances.

#### **Article 10.6: Resignation and Removal**

A BoD member may resign by written notification to the Secretary or to the Executive Officer.

In the case of serious misconduct, BoD members can be removed from their functions by an eGA convoked for this purpose.

#### **Article 11: Resources**

The resources of BeVolunteer include:

- donations and legacies;
- other contributions by members and non-members;
- subsidies granted by national or international institutions, or local authorities;
- grants or awards from private organisations;
- revenue from services rendered, goods sold, and entrance fees;
- other sources consistent with the objectives of the association.

#### **Article 12: Modification of the Statutes**

**Article 12.1:** These Statutes can be modified only by an Extraordinary General Assembly which has been convoked specifically for

convoquée spécialement à cet effet et avec un quorum d'au moins la moitié (50%) des membres de BeVolunteer habilités à voter. Toute modification doit être confirmée par un vote favorable des trois quarts (75%) des membres votants de BeVolunteer participant ou représentés à l'Assemblée Générale Extraordinaire.

**Article 12.2 :** En outre, l'article 3 [Protection des biens] des présents statuts et le présent article 12.2 ne peuvent être modifiés que par un vote favorable sur un texte identique lors de deux AG consécutives, la seconde devant avoir lieu au moins six mois après la première.

### **Article 13 : Dissolution**

La dissolution de BeVolunteer ne peut être décidée que par une Assemblée Générale Extraordinaire convoquée spécialement à cet effet et avec un quorum d'au moins la moitié (50%) des membres de BeVolunteer habilités à voter. La dissolution nécessite un vote favorable des trois quarts (75 %) des membres participants ou représentés à l'Assemblée Générale Extraordinaire et habilités à voter.

En cas de dissolution :

- afin d'éviter la récupération des noms de domaine de BeVolunteer, y compris ceux de ses projets, ceux-ci seront renouvelés pour la durée maximale possible et rendus inutilisables
- Afin d'empêcher la récupération des marques déposées, logos et autres droits de propriété intellectuelle de BeVolunteer, y compris ceux de ses projets, ceux-ci seront placés sous la tutelle pour une période de cinq ans, ce qui les rendra inutilisables
- Les bases de données BeVolunteer seront supprimées, y compris celles des projets BeVolunteer tels que BeWelcome
- Les autres biens de BeVolunteer seront transférés à l'UNESCO.

this purpose and with a quorum of at least half (50%) of the members of BeVolunteer eligible to vote. Any modification must be confirmed by a favourable vote of three quarters (75%) of those BeVolunteer voting members participating or represented at the Extraordinary General Assembly.

**Article 12.2:** Furthermore, Article 3 [Protection of Assets] of these Statutes and the present Article 12.2 can be modified only by a favourable vote on an identical text in two consecutive GAs, the second of which must take place no less than six months after the first.

### **Article 13: Dissolution**

Dissolution of BeVolunteer can be decided only by an Extraordinary General Assembly convoked specifically for this purpose and with a quorum of at least half (50%) of the members of BeVolunteer eligible to vote. Dissolution requires a favourable vote by three quarters (75%) of those members participating or represented at the Extraordinary General Assembly and who are eligible to vote.

Upon dissolution:

- in order to prevent recuperation of BeVolunteer's domain names, including those of its projects, these will be renewed for the maximum feasible period of time and thus rendered unusable;
- in order to prevent recuperation of BeVolunteer's registered trademarks, logos and other legally-protected intellectual property, including those of its projects, these will be placed under stewardship for a period of five years, and thus rendered unusable;
- BeVolunteer databases will be deleted, including those of BeVolunteer projects such as BeWelcome;
- BeVolunteer's other assets will be transferred to UNESCO.

Statuts achevés et approuvés par l'AG tenue à Lille, le 22 Novembre 2017.

Signatures :